



安全理事会

Distr.: General
26 December 2002
Chinese
Original: English

2002 年 12 月 24 日安全理事会关于反恐怖主义的第 1373 (2001)
号决议所设委员会主席给安全理事会主席的信

谨提及我 2002 年 9 月 12 日的信 (S/2002/1009)。

反恐怖主义委员会收到摩纳哥公国根据第 1373 (2001) 号决议第 6 段提交的
补充报告 (见附件)。

请将本信及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

安全理事会关于反恐怖主义的
第 1373 (2001) 号决议所设
委员会主席

杰里米·格林斯托克 (签名)

[原件：法文]

附件

2002 年 12 月 23 日摩纳哥常驻联合国代表团给安全理事会关于反恐怖主义的
第 1373（2001）号决议所设委员会主席的普通照会

摩纳哥公国常驻联合国代表向 2001 年 9 月 28 日安全理事会关于反恐怖主义的
第 1373（2001）号决议所设委员会主席致意，并谨随照附上摩纳哥公国根据上
述决议第 6 段提交的补充报告（见附文）。

* 附文存于秘书处，可供查阅。

[原件：法文]

摩纳哥公国根据联合国安全理事会第 1373 (2001) 号决议第 6 段 向反恐主义委员会提出的补充报告

安全理事会，

.....

根据《联合国宪章》第七章采取行动，

.....

6. 决定按照其暂行议事规则第 28 条设立一个由安理会全体成员组成的安全理事会委员会，在适当专家的协助下监测本决议的执行情况，吁请所有国家至迟于本决议通过之日后 90 天，并于以后按照委员会提出的时间表，向委员会报告本国为执行本决议而采取的步骤。

注：本报告系根据反恐主义委员会 SCA/20/01/(6) 和 S/AC.40/2002/MS/OC.147 号通知所提出的指导方针编订。

一. 根据第 1373 (2001) 号决议第 1 段采取的措施：

第 1373 (2001) 号决议第 1 段 (a) 分段：

安全理事会，

.....

1. 决定所有国家应：

(a) 防止和制止资助恐怖主义行为：

(1) 是否要求银行以外的自然人或法人(例如律师、公证人)向公共当局呈报可能与恐怖主义活动有联系的可疑交易活动？如果是，则如蓄意或因过失而不呈报，应处以何种处罚？

如初次报告所述，已向国民议会提出一项法律草案，以修改 1993 年 7 月 7 日关于金融机构参与反洗钱行动的第 1.162 号法律，规定它们有义务举报涉嫌与恐怖主义有联系的交易和可能来源于有组织犯罪活动的交易。2002 年 7 月 12 日的第 1.253 号法律对该项法律作了如此修改，将其标题变为“1993 年 7 月 7 日关于金融机构参与反洗钱和反资助恐怖主义行动的第 1.162 号法律”(见附件 1)。

受该法规定约束的自然人和法人的名单如下：

第 1 条：

- 经常性从事银行交易或银行中介活动的人员；

- 邮局的金融部门；
- 1968 年 12 月 12 日第 4.178 号法令（其中规定国家对一切性质的保险公司及融资公司进行管制并对保险业进行组织）第 3 条所指的各保险公司；
- 人工兑换商；
- 从事 1997 年 7 月 9 日关于有价证券管理和类似证券交易活动的第 1.194 号法律第 1 条所列活动的公司；
- 经过修改的 1936 年 2 月 27 日第 214 号法律第 3 条所列名单上的人员和从事外国法人管理与行政业务的人员；

后两类人员今后与银行机构受同等义务约束。

第 2 条：

- 律师，但在进行辩护时获取与资金流动交易有关的信息的情况除外；

第 2 条和 2002 年 4 月 22 日第 14.466 号最高法令：

- 稽核、会计师、会计和破产管理人；
- 法律和财务顾问；
- 代理人 and 房地产商；
- 房地产经纪入；
- 资金传送者；
- 出售宝石、贵金属、古董、艺术品和其它贵重物品的商人和人员；

第 19 条：

- 公证人；
- 司法助理人员；

第 25 条：

- 赌场（其义务受到强化：任何顾客为桌面游戏或角子机购买或兑换的方形大筹码或一般筹码分别大于或等于 15 000 欧元和 1 500 欧元时，均须查明顾客的身份，执行内部程序向资金流通信息和管制事务处（资金管制处）做出书面报告）；

依据经过修改的第 1.162 号法律第 3 条，上述所有专业人员均有义务举报：

“- 所有登记入帐的款项和所有涉及可能来自贩毒和有组织犯罪活动的款项的交易以及构成举报所依据的行迹的事实；

- **所有登记入账的款项和所有涉及可能与恐怖主义、恐怖行为或恐怖组织有联系或用于向其提供资助的款项的交易以及构成举报所依据的行迹的事实。”**

对不遵守经过修改的第 1.162 号法律、尤其是不举报涉嫌与恐怖主义有联系的交易者，应科以行政和刑事处罚：

- **行政处罚：**该项法律第 18 条和第 21 条对上述人员中不遵守该法规定的各项义务者科以下列处罚：警告、批评、禁止从事某些交易、撤销许可证；

另外，一般来说，任何自然人或法人在摩纳哥公国从事任何活动必须事先获得许可，依据 1991 年 7 月 26 日关于从事某些经济和司法活动的第 1.144 号法律（第 9 条第 5 款）或 1964 年 7 月 8 日关于撤销组建股份有限公司和股份两合公司许可的第 767 号法律（第 1 条第 5 款），可以撤销许可证。

- **刑事处罚：**经修改的第 1.162 号法律第 32 条规定，对违反举报义务者依据《刑法典》第 26 条第 3 款处以罚款（9 000 至 18 000 欧元）：“**明显不守本法及执行条文规定的职业注意义务者，即违反第 3、5、19 和 25 各条的规定**”。

另外，第 29 条规定：“对妨碍依据第 26 条（其中规定了资金管制处公务人所采用的管制方式）进行管制者，应处以一至六个月监禁及《刑法典》第 26 条第 3 款规定的罚款，或仅处以两种惩罚之一”。

最后，2002 年 4 月 8 日关于制止资助恐怖主义的第 15.320 号最高法令（见附件 2）也规定，对无论以何种手段、直接或间接为实施恐怖行为目的提供、筹集或管理资金，或在知晓资金将用于实施恐怖行为的情况下提供、筹集或管理资金的自然人或法人应处以刑事处罚（见对第 1 段（b）分段的答复）。未自愿进行义务举报的行为可构成资助恐怖主义的共犯行为。在这种情况下，对作为共犯的自然人将处以 5 至 10 年徒刑（第 5 条）。如有关人员是为法人利益而为，则法人也应承担刑事责任：根据第 9 条，法人可被处以《刑法典》第 26 条第 4 款规定的罚款（18 000 至 90 000 欧元），这项罚款的数额可根据实际提供或筹集的资金数额而提高。法人还可被撤销营业行政许可。

(2) 反恐怖主义委员会希望知道审查“本国法律，确保能毫无阻碍地交流情报、尤其是与资助恐怖主义活动有关的情报”有何结果？这一审查是针对摩纳哥各当局之间的情报交流，还是与其他国家的情报交流？

通过对第 1.162 号法律所作的修改，确实促进了无论是公国内部、还是与外国国家当局之间的情报交流：

- 首先，扩大了受经修改的第 1.162 号法律的义务约束的专业人员的范围（第 1、20 和 25 条所列的人员）。另外，经修改的第 1.162 号法律第 28 条让资金管制处可以以检察长和“管制当局以及国家部门”收集一切有用信息。上文

所列有关人员必须举报涉及可能来自贩毒和有组织犯罪活动的款项的交易以及构成举报所依据的行迹的事实，还应举报可能与恐怖主义、恐怖行为或恐怖组织有联系或用于向其提供资助的款项以及构成举报所依据的行迹的事实。

2002 年 9 月 27 日第 15.530 号最高法令（见附件 5）设立了负责对金融活动进行管制的各行政部门间的协调委员会。该委员会每年至少召开四次会议，任务是组织负责对投资银行、保险、外国法人管理与行政各项活动进行管制的各部门之间开展情报交流，并提出有关协调对上述活动的管制的一切共同关心的问题。

该委员会由政府财政和经济顾问领导，并可以吸收任何行政部门代表或任何有资格的人士。

- 其次，第 31 条所规定的与外国当局进行的情报交流除了涉及贩毒和有组织犯罪活动之外，还涉及“**有关看来与恐怖主义、恐怖行为或恐怖组织或向其提供资助有联系的交易方面的信息**”。

同样，依据经过修改的 1994 年 4 月 12 日第 11.246 号最高法令，资金管制处可以按照对等原则，与某一外国监控当局互通从设立在公国的金融机构收集到的关于打击洗钱活动内部程序方面的信息，只要该当局也有等同于资金管制处给予各金融机构的保障条件，能够保守职业机密。

经过修改的第 1.162 号法律第 17 条也得到了补充，以利用有关客户身份和所进行的交易的证件，在第 31 条规定的条件下，向行使类似职能的外国部门提供情报。

(3) 反恐委员会希望得到一份报告，说明本报告中提及的对 1993 年 7 月 7 日第 1.162 号法律和 1994 年 4 月 12 日第 11.246 号最高法令所作修正的通过情况。

如第一项答复中所指出的，国民议会于 2002 年 6 月 24 日通过了修改 1993 年 7 月 7 日第 1.162 号法律的法律草案。该项修改法律于 2002 年 7 月 19 日在《摩纳哥公报》上公布，作为 2002 年 7 月 12 日的第 1.253 号法律（附件 1 和附件 1 之二转载了经第 1.253 号法律修改的第 1.162 号法律）。此外，2002 年 8 月 8 日的第 15.454 号最高法令修改了 1994 年 4 月 12 日关于设立资金流通信息和管制事务处（资金管制处）的第 11.246 号最高法令：这项修改的主旨在于给该机构以新的职能，以履行经过修改的第 1.162 号法律规定的新任务（见本答复末尾和附件 4）。

最初，1993 年 7 月 7 日关于金融机构参与反洗钱行动的第 1.162 号法律是摩纳哥在批准 1988 年 12 月 20 日在维也纳制订的《联合国禁止非法贩运麻醉药品和精神药物公约》之后采取的后续行动，表现出摩纳哥愿意参与洗钱问题金融行

动工作队的工作；该法的主要目标是打击清洗贩毒和有组织犯罪活动所得资金的活动。

2001 年 9 月 11 日事件发生之后，各国际机构（尤其是联合国安理会和洗钱问题金融行动工作队）作出建议和决定，请各国采取国内法律措施，以打击恐怖主义和向恐怖主义提供资助的活动；为考虑到这些建议和决定，对该项法律进行了补充。

这样，打击向恐怖主义提供资助的问题被纳入了第 1.162 号法律的案文。金融机构和受该法管制的人员须举报构成来源于贩毒或有组织犯罪活动的交易的行迹，或可能与恐怖主义、恐怖行为或恐怖组织有联系或用于向恐怖主义提供资助的款额和行为（第 3、19 和 25 条）。

加入了一条举报嫌疑的特别条款，涉及“在一个被某一国际主管协商和协调机构认为是法律不健全或作法妨碍打击洗钱的国家和地区登记或建立的交易”。

在这方面，2002 年 4 月 11 日向各银行和金融机构转发了一项指令，涉及关于与瑙鲁有联系的金融交易或人员问题的举报嫌疑义务。

参照 2001 年 10 月 31 日洗钱问题金融行动工作队作出的八项建议，新加的第 10 条之二的目的是考虑到现代的资金划拨手段，即电子划拨，以确保对此类交易进行监督。

遵照各国际机构所作的建议，在进行调查和实施步骤方面给予最大可能的协助。资金管制处与各外国金融情报股签署了多项协定（详情见第 2 段（f）分段）。

经过修改的第 1.162 号法律的第 26 条（其中授予资金管制处管制职能）得到了补充，其中指出上述 2002 年 8 月 8 日第 15.454 号最高法令对各项管制方式作出了详细说明；该最高法令授予资金管制处的职能有：核查该法各项条款和各项执法措施的遵守情况，对实物、实地进行管制，而职业机密不可以对抗管制。

第 1373 号决议第 1 段 (b) 分段：

“**安全理事会**，

.....

1. **决定所有国家应：**

.....

(b) 将下述行为定为犯罪：本国国民或在本国领土内，以任何手段直接间接和故意提供或筹集资金，意图将这些资金用于恐怖主义行为或知晓资金将用于此种行为；

请向反恐主义委员会提出一份临时报告，说明摩纳哥公国将资助恐怖主义定为犯罪的情况。

2002 年 4 月 10 日《制止向恐怖主义提供资助的国际公约》生效之后，摩纳哥当局在 2002 年 4 月 12 日的《摩纳哥公报》（政府公报）上发布了数项最高法令，在国内执行这项国际文书的规定以及洗钱问题财务行动工作队作出的特别建议和联合国安全理事会的各项有关决议。

根据上述公约第 2 条制订了 2002 年 4 月 8 日关于制止向恐怖主义提供资助的第 15.320 号最高法令（见附件 2），该最高法令规定应将资助恐怖主义定为罪行并课以刑事处罚。资助恐怖主义的行为是指以任何手段直接或间接提供、筹集或管理资金，意图将这些资金用于或知晓资金将用于犯下一项《制止向恐怖主义提供资助的国际公约》所附的各项有关制止恐怖主义的专门公约（涉及国际民用航空和航海、核材料、爆炸攻击、劫持人质等）定为罪行的行为，或任何旨在杀死或重伤平民或其他任何在武装冲突中不直接参与敌对行动的人员且因其性质或所处背景旨在恐吓某一民族或要挟一国政府的行为。

该项最高法令规定，对犯下一项或数项资助恐怖主义行为者处以 5 至 10 年徒刑。对协同和企图提供资助行为者以同等刑罚。摩纳哥法人（国家、市镇和公共机构除外）对资助恐怖主义的行为应负刑事责任，如刑事责任成立，将被处以 18 000 至 90 000 欧元的罚款。此外，可以发布大臣令撤销其在公国营业的行政许可。

第 1373 号决议第 1 段(c)分段：

“安全理事会，

.....

1. 决定所有国家应：

.....

(c) 毫不拖延地冻结犯下或企图犯下恐怖主义行为或参与或协助犯下恐怖主义行为的个人、这种人拥有或直接或间接控制的实体以及代表这种人和实体或按其指示行事的个人和实体的资金和其他金融资产或经济资源，包括由这种人及有关个人和实体拥有或直接或间接控制的财产所衍生或产生的资金；

注：应注意区分 2002 年 4 月 8 日关于为打击恐怖主义目的冻结资金的程序的第 15.321 号最高法令规定的资金冻结（见问题 3）与资金管制处可以根据经修改的第 1.162 号法律第 4 条实行的止付（见问题 1）。

(1) 12 个小时的期限对于法院就资金流通信息和管制事务处（资金管制处）的决定发布命令是否充足？

当资金管制处收到按照经修改的 1993 年 7 月 7 日第 1.162 号法律作出的嫌疑举报时，该机构可以依据此项法律第 4 条在 12 个小时的期限内对涉嫌资金实行止付。其目的在于尽快得到司法决定（民事保管程序），以接替资金管制处临时发出的止付命令。

考虑到与金融机构和司法当局建立了非常密切的关系，¹ 这一时限对于实际采取行动是充足的。实际上，银行和金融机构中有资金管制处的联络员，因此可以非常迅速地与这些人员取得联系并进行协商。与司法当局的情况也是同样，从而可以遵守该项法律规定的时限。

(2) 在什么条件下可以决定采取司法保管措施？是否可以对司法保管措施决定进行上诉以及此种上诉的法律效力是什么？

根据上述问题 1 中的详细程序，当资金管制处采取行政保管措施时，该部门必须在 12 个小时的期限内向司法当局提出司法保管要求。具体做法是，资金管制处向检察长反映问题，检察长请一审法院庭长发布保管命令，并立即将此决定通知有关银行机构，有关银行机构应予遵从。

在大多数情况下，在司法保管的同时，检察总署开始听讯。然后，预审法官可以命令冻结涉嫌资金（《刑事诉讼法》第 87 条和第 100 至 106 条）：尤其可以**“扣押或要求扣押查明真相所需的物品，对此类物品经过清点之后予以封存”**（《刑事诉讼法》第 100 条）；**“如扣押涉及现金、金条、票据或有价证券，在认为实物保存对查明真相或保护当事方或第三者的权利没有必要时，预审法官可以授权书记官将其存于信托局”**（《刑事诉讼法》第 104 条）。

在预审阶段，可以对法官的这种决定提出上诉：被告或任何自认对被扣押资金享有权利者，可以在听讯结束之前，要求预审法官予以归还（《刑事诉讼法》第 105 条）。如遭法官拒绝，则可在向当事人发出通知起的十日内，只需提出请求，即可向上诉法院理事庭提起上诉。

在诉讼中，《刑法典》规定，法官可以没收曾经用于或目的在于从事与恐怖主义有联系的违法行为或违法行为所产生的资金（第 12 条和第 32 条），还规定可以没收非法所得的财产和资本，尤其包括来源于资助恐怖主义的违法行为、恐怖行为或恐怖组织的财产和资本。关于制止向恐怖主义提供资助的第 15.320 号最高法令还要求，没收用于向恐怖主义、恐怖行为和恐怖组织提供资助的资金及其产生的资金（第 10 条）。

(3) 请向反恐委员会提出一份临时报告，说明旨在执行决议第 1 段(c)分段和(d)分段的最高法令草案的情况。

¹ 应注意摩纳哥公国是一个小国，其行政和司法结构在“人力所及范围之内”，这有利于各个有关部门之间迅速有效地传递材料。

依据《制止向恐怖主义提供资助的国际公约》第 8 条和联合国安全理事会第 1373 (2001) 号决议, 制订了 2002 年 4 月 8 日关于为打击恐怖主义目的冻结资金的程序的第 15.321 号最高法令 (见附件 3), 规定了资金冻结程序的实施细则。该项法令特别规定:

- 确定冻结的定义 (即制止对上述各种资金进行任何调动、改变、使用或交易活动) (第 2 条);
- 信贷机构、金融机构、保险公司和一切机构、实体和人员有义务冻结大臣令所列出的自然人或法人、实体或机构拥有或掌握的资金 (第 1 条);
- 执行补充禁令, 如向大臣令所列人员提供冻结的资金, 向这些人员提供服务、实施或参与用以规避冻结程序的行动 (第 3 条);
- 如未遵守上述义务, 可处以刑事处罚 (18 000 至 90 000 欧元) (第 7 条)。

自第 15.321 号最高法令发布以来, 共发布了三份执行此项最高法令的大臣令 (2002 年 4 月 9 日第 2002-222 号、2002 年 7 月 16 日第 2002-434 号和 2002 年 10 月 11 日第 2002-581 号), 说明应将哪些自然人或法人、实体和机构的资金冻结。这些名单转列了安全理事会第 1267 (1999) 号决议所设委员会根据第 1267 号决议、第 1333 (2000) 号决议和第 1390 (2002) 号决议制订的名单 (名单定期更新) 以及根据欧洲联盟委员会规章和欧洲联盟理事会决定制订的名单所列的人员和实体。大臣令今后制订的名单将依据这些国际机构作出的决定进行修改或补充。

(4) 银行和其他金融机构须向摩纳哥当局提供何种信息? 法律对不举报的行为定有何种刑罚, 以及发生不举报情况时当判处何种刑罚?

资金管制处的任务是, 根据 1995 年加入的埃格蒙特小组的规定, 收集、处理和散发洗钱方面的资金流通信息, 还可依据第 17 条, 在第 31 条规定的条件下向行使相似权能的外国部门提供情报。

银行或金融机构在向资金管制处进行嫌疑举报时, 须指出怀疑动机、说明资金的数额和性质、描述可疑的交易 (以单据为证) 和交易的经济背景、提供客户的识别要素 (客户情况记录卡) 和帐户记录 (经修改的第 1.162 号法律第 3、5 和 17 条, 参见对第 1 段(a)分段问题 2 的答复)。

对经修改的第 1.162 号法律第 32 条所界定的不举报嫌疑行为须按照《刑法典》第 26 条第 3 款的规定处以罚款 (9 000 至 18 000 欧元)。如同不举报嫌疑情况一样, 不履行注意义务也可被同时处以行政处罚 (三次警告) 和刑事处罚 (已经执行)。

资金管制处已向各银行和金融机构发布指示：加倍注意执行最近得到加强的有关打击洗钱和向恐怖主义提供资助的全部法律和法规，特别是注意确认和识别有关恐怖主义问题的名单中所列人员并向资金管制处作出呈报。

另外，如上文问题 3 中所述，第 15.321 号最高法令要求信贷机构、金融机构、保险公司和一切机构、实体和人员向预算和国库局局长提供一切必要信息，以确保该项法令的各项规定得到遵守（第 4 条）。根据第 7 条，不履行此项义务将被起诉，并按照《刑法典》第 26 条第 4 款受到刑罚处罚（18 000 至 90 000 欧元）。

(5) 依据旨在执行决议第 1 段(c)分段和(d)分段的最高法令，摩纳哥是否可以冻结居民和非居民掌握的资金？

是：第 15.321 号最高法令不设任何居住方面的条件。按照《制止向恐怖主义提供资助的国际公约》的规定，只要是在摩纳哥境内掌握的资金或寄存或交易的资金即可，而与资金所有人的居住情况无关。

(6) 除了《刑法典》第 26 条第 4 款规定的刑罚，摩纳哥是否有意对犯有不履行冻结资产程序罪的自然人直接强加义务或处以惩罚？

关于制止资助恐怖主义的第 15.320 号最高法令对以任何手段直接或间接筹集或管理资金、意图将这些资金用于恐怖行为或知晓资金将用于此种行为的行为予以惩罚，根据该法令第 2 条第 1 款的规定，不遵守冻结程序可构成向恐怖主义提供资助的违法行为。

这种情况下，该项法令规定，对提供资助、企图或协同提供资助或参与资助行为的自然人处以 5 至 10 年徒刑（第 4、5、6 和 7 条；参见对第 1 条(b)分段的答复）。

(7) 大臣令所列涉嫌恐怖主义的人员和实体名单根据何种标准增加或撤销名字？

如上文答复 3 末尾指出，大臣令已经按照第 15.321 号最高法令第 1 条更新自然人或法人名单，这些名单转列了安全理事会第 1267（1999）号决议所设委员会根据第 1267 号决议、第 1333（2000）号决议和第 1390（2002）号决议制订的、并由欧洲联盟委员会规章转录的名单中所列的自然人和法人。每当联合国安全理事会某一委员会发布一份要求冻结恐怖主义资金或与恐怖主义有联系的资金的新名单，或欧洲联盟制订规章或决定发布新名单时，国务大臣均可相应发布一项新的大臣令。这样，依据 2001 年 12 月 27 日欧洲联盟理事会第 2580 / 2001 号规章第 2 条制订的理事会 2002 年 6 月 17 日的决定（2002/460/CE）及后来 2002 年 10 月 28 日的决定中所列的人员和实体都已转列入摩纳哥大臣令。

第 1373 号决议第 1 段 (d) 分段：

“安全理事会，

.....

1. 决定所有国家应：

.....

(d) 禁止本国国民或本国领土内任何个人和实体直接或间接为犯下或企图犯下或协助或参与犯下恐怖主义行为的个人、这种人直接或间接拥有或控制的实体以及代表这种人或按其指示行事的个人和实体提供任何资金、金融资产或经济资源或金融或其他有关服务；

金融监管制度如何确保各社团收到的资金不被转用于恐怖活动？

1970 年 5 月 29 日关于对接受国家补贴的私法机构进行财务监督的第 885 号法律规定，摩纳哥当局对接受国家补贴的社团、基金会和其他所有私法机构进行监督。这项财务监督非常深入，由财务核查处（开支监督总署）的国家公务人员负责执行。财务核查处有必要的调查权力，对帐目、资产负债表和年度审计进行实物和实地审查；还可要求所涉机构作出该处认为必要的任何解释或说明。

正在制订的一项关于社团和协会的法律草案，按其规定，经摩纳哥行政当局许可的团体将需每年向国务部长提交一份关于其活动与财会情况的完整报告。

二. 根据第 1373 号决议第 2 段采取的措施：

第 1373 号决议第 2 段 (a) 分段：

“安全理事会，

.....

2. 还决定所有国家应：

(a) 不向参与恐怖主义行为的实体或个人主动或被动提供任何形式的支持，包括制止恐怖主义集团招募成员和消除向恐怖分子供应武器；

(1) 摩纳哥可否作出解释：相对于对参加恐怖主义集团的定罪，如何对在摩纳哥境内和境外招募恐怖主义集团成员进行定罪？

个人为“不法之徒社团”（如恐怖主义集团）招募成员的行为被视为参与犯下此项罪行，并应按此罪行受到《刑法典》第 209 至 211 条的处罚（10 至 20 年徒刑）。

在公国境外犯下此类行为可被作为协同参与恐怖主义集团的情况予以逮捕，所判刑罚与主犯行为相同（《刑法典》第 41 和 42 条）。

(2) 对未经许可获取火器适用何种惩罚？

依据 1971 年 6 月 18 日关于武器弹药问题的第 913 号法律第 20 条，对未经许可获取火器者将处以 6 个月至 3 年监禁及 9 000 至 18 000 欧元罚款。

另外，如犯罪人员以前曾因重罪或轻罪被判处监禁或更为严重的刑罚，则将处以 1 年至 5 年监禁。

最后，法庭一律命令没收未经许可获取的火器。

(3) 请阐述为制止任何实体或个人为在摩纳哥境内或境外进行恐怖主义活动而招募人员、筹集资金或寻求一切其他形式的支持所采取的法律和实际措施，特别是：

- **在摩纳哥境内或境外招募人员、筹集资金或向其他国家寻求其他任何形式的支持；**
- **欺骗性活动，如招募人员时所称的招募目的(如教学)有别于其真正目的，并通过前沿组织调用资金。**

摩纳哥《刑法典》第 209 至 211 条（如上文问题 1 中所提及的）规定了摩纳哥制止为恐怖活动招募人员的立法措施。

另外，关于制止向恐怖主义提供资助的第 15.320 号最高法令（见对第 1 段 (b) 分段的答复）规定了制止为恐怖活动筹集资金的措施。

司法当局可依据《刑法典》的其他规定对为实施恐怖行为以欺诈方式筹集资金的人员提起诉讼并处以监禁：

- 第 323 条主要惩治强行取得资金的行为：“**无论何人，以武力、暴力或强迫行为，强行让人交出资金或证券，或强行让人签署或交出一份文书、契约、证书或任何含有或产生义务、支配权或解除义务的文件，将被处以十至二十年徒刑。**

无论何人，以书面或言语威胁、诽谤性揭发或指责为手段，强行或企图强行让人交出资金或证券，或签署或交出上述各种文书之一，将被处以一至五年徒刑及第 26 条第 4 款规定的罚款”（18 000 至 90 000 欧元）。

- 第 330 条则惩治诈骗行为，此类诈骗行为在某种程度上相当于“**欺骗性活动，如招募人员时所称的招募目的(如教学)有别于其真正目的，并通过前沿组织调用资金”。**

第 330 条特别规定：“**无论何人，或使用虚假姓名或虚假资格，或使用欺诈手段使人相信存在虚假的企业、虚构的权利或信用，或使人希望或担心出现某种成功、事故或任何其他虚幻的事件，让人或企图让人交出资金、动产、票据、钱款、商品、单证、诺约、收据或一切其他含有或产生义务、支配权或解除义务的文书，并以其中一项手段，诈骗或企图诈骗他人的全部或部分财产，将被处以一至五年徒刑及第 26 条第 4 款规定的罚款**”（18 000 至 90 000 欧元）。

最后，根据 1954 年 6 月 21 日规范公共捐款问题的第 590 号法律，任何为特定行动筹集资金的公共捐款呼吁必须经过摩纳哥当局事先批准。这项法律要求获准筹资的实体向行政当局通报有关筹款的数额、用途和目的的信息。

从实践方面看，应当指出，在关于为恐怖活动招募人员、筹集资金或寻求其他支持方面，各警察和司法部门负责保障各项法律得到遵守。这些普遍规则适用于各种违法行为，而不仅是与恐怖主义有联系的违法行为。

第 1373 号决议第 2 段 (b) 分段：

“**安全理事会，**

.....

2. 还决定所有国家应：

.....

(b) 采取必要步骤，防止犯下恐怖主义行为，包括通过交流情报向其他国家提供预警；

请向反恐委员会提供关于负责毒品管制、金融监管和安全事务的各个当局之间的合作机制的信息，特别是有关进行边界管制以防止恐怖分子流窜的事项。

在阐述要求提供的信息要点之前，应当再次指出，摩纳哥公国是一个完全城市化的小国，面积 2 平方公里，居民 32 000 人。因此，摩纳哥只有一个警察机构——保安局，负责毒品、金融犯罪和安全各方面问题。与某些大国的情况不同，摩纳哥不存在专业“机构”，所以也没有各机构之间的合作问题。

关于边界管制措施，初次报告中（有关第 2 段 (g) 分段的评论）曾特别指出，按照各项欧洲申根协定和法国与摩纳哥之间的公约，摩纳哥警察部门和法国海关对空中和海上边界联合进行管制；作为初次报告提供的信息的补充，应当指出，摩纳哥公国有防止不受欢迎的人入境和在其境内定居的专门措施：事实上，公国在实行边界管制方面执行申根地区入境的有关规定。因此，申根信息系统中所列的不可接纳之人员不能进入摩纳哥境内。

另外，外侨在摩纳哥居留还需得到法国当局的事先同意：根据经过修改的 1963 年 5 月 18 日的《法国—摩纳哥公约》，向外国人发放居留证需要事先征求法国当局的意见。如法国当局反对某一外国人在摩纳哥居留，则不可向所涉人员发放居留证。

最后，2001 年 9 月 11 日事件发生之后，摩纳哥保安局收到了按照 VIGIRENFORT 计划加强边界管制的指示。VIGIRENFORT 计划还规定，定期举行预防和打击恐怖主义情报交流会：会议由政府内政顾问主持，有多个国家部门（司法事务局、保安局、资金管制处和公共工程局）的负责人参加。保安局将摩纳哥公国收集的情报通过刑警组织网络向可能感兴趣的外国警察部门通报。

第 1373 号决议第 2 段 (c) 分段和 (d) 分段：

“安全理事会，

.....

2. 还决定所有国家应：

.....

(c) 对于资助、计划、支持或犯下恐怖主义行为或提供安全庇护所的人拒绝给予安全庇护；

(d) 防止资助、计划、协助或犯下恐怖主义行为的人为敌对其他国家或其公民的目的利用本国领土；

请说明，在何种情况下，摩纳哥当局在法律上必须拒绝许可被认为是恐怖主义分子的人进入本国境内或在本国居留？如有必要，请提供恰当事例。

无论在何种情况下，摩纳哥当局都有权拒绝一切被认为是不受欢迎的外国人在摩纳哥领土入境和居留：因此，一律将任何涉嫌恐怖主义的人驱逐出境（关于外国人在公国入境和居留的条件第 3.153 号法令第 22 条）。

第 1373 号决议第 2 段 (e) 分段：

“安全理事会，

.....

2. 还决定所有国家应：

.....

(e) 确保把参与资助、计划、筹备或犯下恐怖主义行为或参与支持恐怖主义行为的任何人绳之以法，确保除其他惩治措施以外，在国内法规中确定此种恐怖主义行为是严重刑事罪行，并确保惩罚充分反映此种恐怖主义行为的严重性；

- (1) 有何措施防止或制止恐怖组织从摩纳哥采取目的很可能并不损害摩纳哥利益的恐怖行为（例如以筹集资金为目的）？

在摩纳哥所犯的向恐怖主义提供资助的行为即使不损害摩纳哥的利益，也要受到处罚（2002 年 4 月 8 日第 15.320 号最高法令第 4 条和第 5 条）。

- (2) 多项防止和制止恐怖主义的国际公约规定，建立任择管辖权，以便受理在某些情况下犯下的此类文书所涉违法行为（《核材料实物保护公约》第 8 条第 4 款；《制止危害航海安全的非法行为公约》第 6 条第 2 款；《禁止危害大陆架固定平台安全的非法行为议定书》第 3 条第 2 款；《制止恐怖主义爆炸事件国际公约》第 6 条第 2 款）。摩纳哥是否决定确立管辖权，以便受理此类条款所涉的违法行为？

此问题中提及的各项条款要求各个公约缔约国确立有关其中界定的各种违法行为的司法管辖权，尤其是在下列情况下：

- 所犯违法行为针对其侨民（或在犯罪过程中，该国侨民被劫持、威胁、伤害或杀死）：根据《刑事诉讼法》第 9 条第 1 款确立的一般原则，在公国境外犯下有损于摩纳哥人的重罪或轻罪的外国人可在摩纳哥受到起诉和审判。如针对摩纳哥人的罪行是在本国领土所犯，根据法律属地性一般原则，更要在摩纳哥进行起诉和审判。
- 所犯违法行为针对其位于境外的公共设施，包括大使馆或外交或领事场所：以在摩纳哥境内破坏、屠杀和抢劫为目的的行凶须按《刑法典》第 65 条予以惩治；另外，依据《刑事诉讼法》第 7 条，对在公国境外犯下损害本国安全、包括针对摩纳哥外交或领事人员或场所的重罪或轻罪的外国人，可在摩纳哥进行起诉和审判。
- 违法行为为在该国境内长期居住的无国籍人所犯：可依据刑法属地性一般原则对在摩纳哥长期居住的无国籍人提起诉讼。
- 所犯违法行为的目标是强迫该国履行或不履行某一行为：有关重罪或轻罪行为为通常直接或因共犯关系属于上述定罪中的一项。
- 所犯违法行为发生在该缔约国政府运营的飞行器上：在摩纳哥政府直接运营某一飞行器或某一航线的情况下，其飞行器应在摩纳哥注册，这样就可以适用 1963 年 9 月 14 日的《东京公约》（通过 1984 年 4 月 24 日第 7.963 号最高法令在摩纳哥生效）；该公约规定，飞行器注册所在国的法院和法庭有权受理在飞行器上发生的违法行为和其他行为。
- 关于《核材料实物保护公约》，缔约国在作为核材料进口国或出口国参与国际核运输时，可确立其管辖权，以受理该公约所涉的违法行为；摩纳哥没有

该公约所指的任何核材料提炼、储存或后处理结构，以前从未、也不打算今后进口、更不必说出口此类材料。

第 1373 号决议第 2 段 (f) 分段：

“安全理事会，

.....

2. 还决定所有国家应：

.....

(f) 在涉及资助或支持恐怖主义行为的刑事调查或刑事诉讼中互相给予最大程度的协助，包括协助取得本国掌握的、诉讼所必需的证据；

摩纳哥按照该分段的规定向其他国家提供法律协助是否必须事先有双边协定或安排？

执行刑事方面的司法互助不必一定有双边或多边协定（见《刑事诉讼法》第 203 至 206 条）。

关于金融情报方面，资金管制处依据经修改的第 1.162 号法律的第 29 条，在对等的原则下与其他同类机构交流情报。摩纳哥也与若干国家（法国、比利时、西班牙、葡萄牙、卢森堡、英国、瑞士、巴拿马）就有关打击洗钱和向恐怖主义提供资助的情报事项签订了长期双边协定。

三. 根据第 1373 号决议第 3 段采取的措施：

第 1373 号决议第 3 段 (a) 分段和 (b) 分段：

“安全理事会，

.....

3. 呼吁所有国家：

(a) 找出办法加紧和加速交流行动情报，尤其是下列情报：恐怖主义分子或网络的行动或移动；伪造或变造的旅行证件；贩运军火、爆炸物或敏感材料；恐怖主义集团使用通讯技术；以及恐怖主义集团拥有大规模毁灭性武器所造成的威胁；

(b) 按照国际和国内法交流情报，并在行政和司法事项上合作，以防止犯下恐怖主义行为；

请指出摩纳哥打算消除哪些“法律或官僚机构方面的障碍”以执行这两个分段的规定？

在这方面，摩纳哥不存在任何具体的法律或官僚机构方面的障碍（见对第 2 段 (b) 分段所作的答复）。摩纳哥初次报告中提及的减少和简化障碍所指的是：欧洲刑警组织将有关情报迅速通知本国各单位，摩纳哥从而可以从欧洲刑警组织提供的协助中受益。当时对关于此类通知和业务的详细情况的叙述如下：“**以简化和保护的方法传递资料，包括个人的资料，减少法律或官僚机构方面的障碍，简化调查程序**”。

第 1373 号决议第 3 段 (c) 分段：

“**安全理事会**，

.....

3. **呼吁所有国家：**

.....

(c) 特别是通过双边和多边安排和协议，合作防止和制止恐怖主义攻击并采取行动对付犯下此种行为者；

除了对第 2 段 (b) 分段所作答复中列出的国家（法国、意大利、德国、比利时和澳大利亚）之外，摩纳哥还与哪些国家订有关于引渡和司法互助事项的双边协定？

摩纳哥公国与 15 个国家（法国、意大利、德国、澳大利亚、奥地利、比利时、捷克共和国、斯洛伐克共和国、西班牙、美国、利比里亚、联合王国、荷兰、俄罗斯、瑞士）正式订有司法互助或引渡公约（引渡公约包含刑事方面的司法互助）。

应当指出，根据摩纳哥法律，引渡或司法互助不依赖于是否存在双边或多边协定。实际上，摩纳哥对任何提出司法协助请求的国家都无限制地予以合作，尤其是在执行国际嘱托方面。这样，无论与请求国之间是否订有双边公约，有关请求都会得到立即和全面的执行。

第 1373 号决议第 3 段 (d) 分段：

“**安全理事会**，

.....

3. **呼吁所有国家：**

.....

(d) 尽快成为关于恐怖主义的国际公约和议定书、包括 1999 年 12 月 9 日《制止资助恐怖主义的国际公约》的缔约国；

反恐委员会希望摩纳哥提交一份关于 12 项有关恐怖主义问题的国际公约和议定书的临时报告，说明：

- 摩纳哥为加入它仍不是缔约国的各项文书所采取的措施；
 - 摩纳哥在为执行它已是缔约国的各项文书而颁布法律和通过其他必要规定方面所取得的进展。
- 在摩纳哥提出初次报告之后，有三项关于制止恐怖主义的国际文书已对摩纳哥生效，包括：
- 《制止向恐怖主义提供资助的国际公约》，2001 年 11 月 10 日签署并批准。2002 年 4 月 8 日第 15.319 号最高法令规定，该公约于 2002 年 4 月 10 日生效；
 - 《制止危害航海安全的非法行为公约》和《制止危害大陆架固定平台安全非法行为议定书》，加入书于 2002 年 1 月 25 日交存。2002 年 4 月 8 日的第 15.322 号最高法令和第 15.323 号最高法令规定，这两项文书于 2002 年 4 月 25 日生效。

最后，公国于 2002 年 11 月 27 日交存了 1973 年 12 月 14 日在纽约制订的《关于防止和惩处侵害应受国际保护人员包括外交代表的罪行的公约》的加入书。此项国际文书将于 2002 年 12 月 27 日对摩纳哥生效。到这一天，公国将成为全部制止恐怖主义的国际公约的缔约国。

- 公国政府还采取了多项步骤，旨在颁布专门法律以制止恐怖主义和向恐怖主义提供资助，尤其是通过了关于制止向恐怖主义提供资助的第 15.320 号最高法令（见对第 1 段(b)分段的答复）和关于为打击恐怖主义目的冻结资金的程序的第 15.321 号最高法令（见对第 1 段(c)分段问题 3 的答复）。最后，2002 年 7 月 12 日还颁布了第 1.253 号法律，修改 1993 年 7 月 7 日第 1.162 号法律并将其适用范围扩大至打击向恐怖主义提供资助事项（见对第 1 段(a)分段问题 1 的答复）。

正在拟订的条文：除了特别专门处理资助恐怖主义问题的已生效的条文之外，公国政府目前还在完成一项最高法令草案，处理有关某些特定恐怖行为的罪行，并规定对其处以更严厉的惩罚：犯有若干制止国际恐怖主义的公约所列各种违法行为者将被处以 10 至 20 年徒刑（其他刑法规定订有更严重的刑罚除外）及 18 000 至 450 000 欧元罚款。

第 1373 号决议第 3 段(e)分段：

“安全理事会，

.....

3. 呼吁所有国家：

.....

(e) 加强合作，全面执行关于恐怖主义的国际公约和议定书以及安全理事会第 1269 (1999) 号和第 1368 (2001) 号决议；

摩纳哥在其缔结的各项双边条约中是否把关于恐怖主义问题的相关各项国际公约和议定书所涉的各种违法行为列为可以引渡的罪行？

从首批关于恐怖主义问题的国际条约生效以来，摩纳哥公国所缔结的所有双边引渡公约不都载有违法行为清单，而是载有关于所有各类违法行为严重程度的客观条件。这些公约涵盖了所有严重罪行，包括所有与恐怖主义有联系的违法行为。

第 1373 号决议第 3 段 (g) 分段：

“安全理事会，

.....

3. 呼吁所有国家：

.....

(g) 依照国际法，确保难民地位不被犯下、组织或协助恐怖主义行为者滥用，并且不承认以出于政治动机的主张为理由而拒绝引渡被指控的恐怖分子的请求；

依据这一分段的规定，各国须保证“不承认以出于政治动机的主张为理由而拒绝引渡被指控的恐怖分子的请求”。请明确阐释，根据 1999 年 12 月 28 日关于引渡问题的第 1.222 号法律的规定，对于《制止恐怖主义爆炸的国际公约》所涉罪行之外的违法行为，摩纳哥打算如何履行此项义务。

以下为对初次报告中已作出的说明的补充。关于 2001 年 10 月 30 日有关执行联合国《制止恐怖主义爆炸的国际公约》的第 15.088 号最高法令，应当指出，2002 年 4 月 8 日关于制止向恐怖主义提供资助的第 15.320 号最高法令第 2 条中列有一份属恐怖主义性质的行为清单，应制止向清单所列恐怖行为提供资助。该法令第 11 条规定，向此类行为提供资助或为其共犯不可以被视为政治罪。

因此，恐怖主义和向恐怖主义提供资助从来不可被视为政治行为而拒绝引渡。

正在拟订的条文：在第 3 段 (d) 分段中提及的最高法令草案中有一条规定，凡是与该项法令所涉国际条约中某一项有联系的罪行，摩纳哥公国将为一切调查、刑事诉讼或引渡程序提供最大程度的司法协助。

四. 根据第 1373 号决议第 4 段采取的措施：

第 1373 号决议第 4 段：

“安全理事会，

.....

关切地注意到国际恐怖主义与跨国有组织犯罪、非法药物、洗钱、非法贩运军火、非法运送核、化学、生物和其他潜在致命材料之间的密切联系，在这方面并强调必须加紧协调国家、分区域、区域和国际各级的努力，以加强对国际安全所受到的这一严重挑战和威胁的全球反应。

除了在有关第 3 段(f)分段所涉的《联合国打击跨国有组织犯罪公约》及其议定书方面采取的措施之外，摩纳哥是否针对决议本段中所关注的问题采取了措施？

公国政府没有忽略国际恐怖主义与跨国有组织犯罪之间的相互作用。本报告说明，为使其反洗钱举措与时俱进（反洗钱举措起初的目标是打击清洗贩毒和犯罪组织活动所得的资金），公国政府借此机会将其法律的实施范围扩展到打击向恐怖主义提供资助。

本着同样精神，公国政府于 2002 年 6 月 24 日签署了《联合国打击跨国有组织犯罪公约关于打击非法制造和贩运枪支及其零部件和弹药的补充议定书》，公国政府认为该议定书是打击恐怖主义和国际犯罪的各项公约中的一项基本文书。该议定书将尽快得到批准。另外，目前正在完成一项法律草案，以便将议定书纳入国内法律。

另外，在有关刑事事项的国际司法合作领域，公国毫无保留地与其他国家进行情报交流，并以处理向其提出的各种要求行动迅速而著称：执行国际嘱托的平均期限为三个月，而当司法部门需要对与跨国公有组织犯罪（特别是其各种最严重形式），如国际恐怖主义、贩毒、洗钱、贩运武器或非法运送核、化学、生物和其他潜在致命材料）有关的事件所涉的个人或实体进行调查时，调查在紧急情况下几个小时就可以完成，在一般情况下一周之内可以完成。此外，外国法官和警官一律获准参加摩纳哥初审法官或司法警官执行的行动，并可立即向其递送经证明与诉讼文件原件相符的副本。

五. 其他问题

新要求：摩纳哥可否提供负责执行法律、规章和被认为有助于执行决议的其他条文的行政机构（例如警察当局、移民管制、海关、税务检查和金融当局）的组织结构图？

● 内务部：

1. 政府内务顾问办公厅：

内务部办公厅有一名常设警察总长。其任务是负责协调和转递关于公共安全、尤其是打击恐怖主义方面的情报。

2. 保安局：

- (a) 一般信息和情报科，任务是收集应引起当局重视的、尤其是关于打击恐怖主义的一切敏感情报要素。
- (b) 机场管制处，遵照各项《申根协定》的规定，执行管制公国外部边界的强化任务。
- (c) 司法警察处，负责摩纳哥司法当局委派的任务。该处是欧洲刑警组织的各国中央办事处之一，负责与欧洲刑警组织的关系。

司法警察处定期派代表参加国际刑警组织以及各反恐怖主义协调小组举办的国际和区域会议。

- (d) 行政警察处，负责接收在摩纳哥定居的请求，实施管制，以确保申请到公国定居的人没有被外国专门部门指明涉嫌向恐怖主义活动提供协助。

● 司法事务局：

司法事务局“指导公共行动，而本身不能执行公共行动，也不能停止或中止其过程”。检察长执行公共行动并领导司法警察，可以将最严重的事件通报给初审法官。

司法事务局、检查总署和资金流通信息和管制事务处（资金管制处）之间开展密切、有效的合作。

● 财政经济部：

1. 资金流通信息和管制事务处（资金管制处）

该处负责下列任务：

- 处理嫌疑举报，包括可能与恐怖主义、恐怖主义行为或恐怖主义组织有联系或与向以上几项提供资助有联系的嫌疑举报；
 - 以及处理行使同等职能的外国部门提出的请求；
 为此，资金管制处收集、查找、处理和传播关于洗钱方面的资金流通信息。
- 通过实物、实地的监督，核查金融机构遵守经修改的第 1.162 号法律的规定以及为执行该法而采取的执行措施的情况。

2. 预算和国库局

该处负责：

- 从信贷机构收集一切必要信息，以确保对冻结资金义务的遵守；
- 与信贷机构的监管机构（银行委员会）的关系；

- 有关银行业和金融业务的法律和结构性问题；
 - 金融方面的国际合作。
-